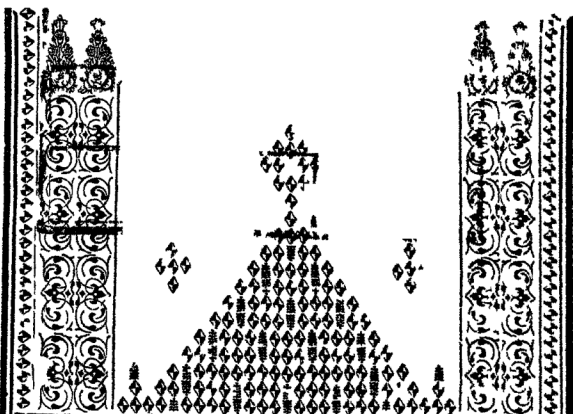


٣ ٨ ٣ ٣	٣ ٨ ٣ ٣
٣ ٨ ٣ ٣	٣ ٨ ٣ ٣
٣ ٨ ٣ ٣	٣ ٨ ٣ ٣

4673
51A

شرح ابن علان على قصيدة أبي مدين
التي أولها ما لذة العيش الأصبغة
الفقراء رحم الله الجميع
وفاة عنايتهم
آمين



بسم الله الرحمن الرحيم



الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم (ع) اما بعد فقد قال صلى الله عليه وسلم يمشي المرء على دين خليله فلينظر أحدكم من يخال فاذا علمت ذلك أيها الاخ الشقيق فلا تخال الا من ينهضك حاله ويد لك على الله مقالته وذلك هو الفقير المتجرد عن السوى المقبل على المولى فليست الاذلة الا في مخالته ولا السعادة الا في شدة منته ومصاحبتة فلذا قال الشيخ العارف الوارث المتمكن أبو مدين رضي الله عنه

(ع) ماله العيش الا صحبة الفقرا * هم السلاطين والسادات والاُمراء
أي ماله العيش السالك في طريقه الى مولا الا صحبة الفقراء والفقراء جميع فقير هو المتجرد عن العلائق المعرض عن العوائق الذي لم يبق له قبلة ولا مقصد الا الله تعالى وقد أعرض عن كل شيء سواه وتحقق بحقيقة لاله الا الله محمد رسول الله فمثل هذا بمصاحبتة يذيق لك الطربق وتهربق في صحيم فؤادك من شراب القوم أهني

روحيق

رحيق ويعرفك الطريق ويقطع بك العقاب ويزيل عن قلبك التعويق وينفضك
 بهمة ويرفعك الى أهلا للدرجات ومن كان كذلك فهو السلطان على الحقيقة والسيد
 عند أهل الطريقة والامير عند أهل البصيرة فلا تخالف أيها السالك طريقه واجتهد
 أيها السالك المجد في تحصيل هذا الرقيق واحصيه وتأدب في مجالسته كما يزيل عنك
 ببركته محبته كل تعويق كما قال رضى الله تعالى عنه

﴿فاحصهم وتأدب في مجالسهم * واخل حقلهم مهم أقدموك ورا﴾
 أي احص القراء وتأدب معهم في مجالستهم فان المحبة شجرة والادب روحها فاذا
 جمعت بين الشجر والروح حوت فائدة المحبة والا كانت محبة ميتة فأي فائدة
 ترحوها من الميت ومن أهم آداب المحبة هو ان تخلو حظوظك وراثة ولا تكن
 هنالك منصرف الا لامتنال أو امرهم فعند ذلك تشكرهم لك فاداخلت بذلك
 فيلذروا واستغنم الحضور وأخلص في ذلك ترتفع درجاتك وتعلموهمك عن الحور
 والقصور كما قال رضى الله تعالى عنه

﴿واستغنم الوقت واحضر دائماً معهم * واعلم بان الزمان يخص من حضرا﴾
 أي واستغنم وقت محبة القراء واحضر دائماً معهم بقلبك وقابل تسري اليك
 فؤادهم وتفرغ فرائدهم وينصلي طاهر كالتأدب بأدائهم ويشرق باطنك بالتجلي
 بأنوارهم فان من جالس حائس فان جلست مع المحزون حزن وان جلست مع المسرور
 سررت وان جلست مع العاقلين سررت اليك الغفلة وان جلست مع الذاكرين انتهت
 من غفلتك وسرت اليك اليقظة فانهم القوم لا يشقى جلسهم فكيف يشقى خادمهم
 ومحبيهم وأنسهم وما أحسن ما قيل شعرا

لى سادة من عزهم * أقدامهم فرق الجباه

ان لم أكن منهم قلى * فى حبيبهم عز وجاه

واعلم بان هذا الرضا هو هذا المقام يختص بعن حضرة معهم بالتأدب والانكسار
 والخروج عن نفسه والتخلى بالذلة والافتقار فالخرج عنك اذ حضرت بين أيديهم
 وانطرح وانكسر اذا لالت ناديتهم فعند ذلك تدوق لذة الحضور واستغن عن ذلك
 بلازمة الهمة تشرق عليك أنوار الفرح ويغمرك السرور كما قال رضى الله تعالى
 عنه

﴿ولا زمت الصمت الا ان سئلت فقل * لا علم عندي وكن بالجهل مستترا﴾
 الصمت اصل الطريق وأساسه ومن لازمه ارتفع بنيانه وتم غراسه وهو نوعان صمت
 باللسان وصمت بالجنان وكلاهما لا بد منهما في الطريق فمن صمت قلبه ونطق لسانه
 نطق بالحكمة ومن صمت لسانه ونطق قلبه خف وزره ومن صمت لسانه وصمت قلبه
 تجلى له سره وكاهربه وهذا غاية الصمت وكلام الشيخ قابل لذلك كله فالزم الصمت أيها
 السالك الا ان سئلت فان سئلت فارجع الى أصلك ووطنك وقل لا علم عندي
 واستتر بالجهل تشرق عليك أنوار العلم يوم الدين فانك مهما اعترفت بجهلك
 ورجعت الى أصلك لاحت لك معرفة نفسك فاذا اعترفتها عرفت ربك كما ورد
 في الحديث من عرف نفسه عرف ربه وكل ذلك من فوائد الصمت ولزوم آدابه فاصمت
 وتادب ولازم الباب تسكن من أحبائه وما أحسن ما قيل

لا أبرح الباب حتى تصلوا عروحي * وتقبلوني على عبي ونقصاني
 فان رضيت فياهزي وياشرفي * وان أبيتم فن أرجوا نصياني
 فانمض أيها الاخ الى باب مولاك مهمة عليه وتحقق بأوصاف عبوديتك تشرق عليك
 أوصافه السنية كما أشار الى ذلك الشيخ رضي الله تعالى عنه

﴿ولا ترى العيب الا فيك معتقدا * عيبا بدا بينا السكينة استترا﴾
 أي تحقق بأوصافك من فقرك وضيقك وعجزك وذلتك فاذا تحققت بأوصافك
 وشهدت نفسك هذا الشهود رأيت نفسك كلها عيوب بالسكينة مستترة فعند ذلك تحظني
 بظهور أوصاف مولاك فيك كما قال في الحكم سبحانه من ستر سر الخصوصية في
 ظهور البشرية وظهور بعظمة الربوبية في اظهار العبودية وافهم من هنا سر معنى قوله
 تعالى سبحانه الذي اسرى بعبده ولم يقل برسوله ولا بنبيه اشارة الى أن هذا المعنى
 الرفيع لا ينال الا من طريق العبودية ولذلك قيل لا تدعني الا بعبادتها فانه أشرف
 اسمي فانك سر أيها الاخ وانظر في الطريق ولا ترى لك حالا ولا مقاما يرز عنك
 كل تعويق واسئغفر من كل خطرة تخطر بقلبك تنافي عبوديتك وقم على قدم
 الاعتراف وانصف من نفسك بما بلغ درجة المنازل وتغني بشريةك كما قال رضي الله
 تعالى عنه

﴿وحط رأسك واستغفر بلا سبب * وقم على قدم الانصاف معذرا﴾
 أى تواضع وانكسر وخطأ شرف ما عندك وهو رأسك فى أخفض ما يكون وهو
 الارض لتخوض مقام القرب كما ورد فى اقرب ما يكون العبد الى الله تعالى وهو ساجد
 لان قرب العبد بتواضعه وانكساره ونحو وجهه عن اوصاف بشرية والله يهد نفسه
 دائما مذنباً وان لم يظهر عليك سبب الذنوب فان العبد لا يحل من تقصير وقم على قدم
 الانصاف معذرا من ذنوبك خجلا من سببها ذلك وعيوبك فان من عامل صاحبها
 الخنوق هذه المعاملة احميه ولم يشهد له ذنبا وكانت مساوية هذه محاسن فكيف اذا
 عامل بهذه المعاملة صاحبها الحقيقي الذى اذا حققت ليس لك صاحب سواء كما ورد
 فى الحديث اللهم انت الصاحب فى السفر والخليفة فى الازل والمال والولد فتأدب اليها
 الاخ بهذه المعاملة مع اخوانك الفقراء لتمير لك معراجا تتوصل بها الى معاملة رب
 لمسه اذ فتكون مقبولا عند الخلق والخالق وتصفى لك المعاملة وتشرق عليك انوار
 الحقائق كما قال رضى الله عنه

﴿وان بداملك عيبا فاعترف واقم * وجه اعتذارك مما قيل منك جرا﴾
 ﴿وقل عبيدكم اولى بصحتكم * فساخو ارحموا بالرفق بانقرا﴾
 ﴿هم بالفضل اولى وهو سببهم * فلا تخف دركهم ولا ضررا﴾
 أى ليكن شأنك دائما التواضع والانكسار وطلب المذرة والاستغفار سواء وقع
 منك ذنب أو لم يقع وان بداملك عيب أو ذنب فاعترف واستغفر فان التأديب من
 الذنب بكر لا ذنب له واپس الشأن ان لا تذب انما الشأن ان لا تعصر على الذنب كما ورد
 ان من المذنبين افضل عند الله من رجل المسبحين لما فى اثنين المذنبين من الذلة
 والانكسار وربما خاط رجل المسبحين شئ من العجب والافتخار فلذلك قال فى الحديث
 رجما فتح لك باب الطاعة وما فتح لك باب القبول وقضى عليك بالذنوب وكان سببا
 للوصول رب معصية أو رثت ذلا وانكسارا خيرا من طاعة أو رثت عز واستكبارا ومع
 اعتراقل واستغفارك اقم وجهه اذارك مما جرى منك فيكون ذلك احمى للذنوب
 وادخل فى القبول وذلل وتواضع وانكسر وقل عبيدكم اولى بصحتكم لان العبد ليس له
 الا باب مولاه وما أحسن ما قيل

القيت في بابكم عناني * ولا ابالي بما عناني

فزالت قبضتي وزاد بسطي * وانقلب الخوف بالاماني

فسامحوا هيسدكم يافقرا * وخذوا بالرفق وصامولوني

فاني عبد دقة - برضعيف لا يصلي الا المعاملة بالرفق والفضل ولا اهتمامي الا بهي
الفضل لا يجرى وقوتي مذهب الحجز والسلام ثم قال رضى الله تعالى عنه انهم اولى
بهذه الشيم وهي شيمتهم ولم يزلوا متفضلين وهكذا معاملة لهم مع اصحابهم وهي سجيبتهم
وكيف لا تكون لهم سجيبة وهم متخلقون باخلاق مولا لهم كما وردت خلقوا باخلاق الله
فلا تخف منهم ضررا ايها السائل المصاحب لهم وتسل بأذيالهم فانهم القوم لا يشقى
بهم جلسهم فاداهرت ذلك ايم الاخ السالك فخلق باخلاقهم - الكريهة وجد
بالتعنى على الاخوان وغض الطرف عن عثراتهم - ~~تم~~ آخذ من اوصافهم
احسن شيمه كما قال رضى الله تعالى عنه

و بالتعنى على الاخوان جدا بذا * حساو معنى وغض الطرف ان عثراتي

اي وتكرم على اخوانك ايها السالك وجد عليهم دائما ما في الحس فيبذل الاموال
واما المعنى فيوجهة الاحوال ولا تبخل عليهم بشئ مما يملكك ابصالة اليهم - فان
الساحة لب الطريق ومن تخلق بها فقد ازال عن قلبه كل تعويق قال الشيخ
عبد القادر رضى الله عنه ما وصلت الى الله تعالى بقيام ليل ولا صيام نهار ولا
دراسة علم ولكن وصلت الى الله تعالى بالكرم والتواضع وسلامة الصدر فدل كلام
الشيخ رضى الله تعالى عنه ان الكرم هو الاساس وان التواضع به يتم للسالك الغراس
اذ تم له هذان الامران سلم صدره من العلائق وزال عن طريقه كل عائق ولذلك
ورد في الحديث ان في الجنة لغرفا يرى ظاهرها من باطنها وباطنها من ظاهرها
اعدا الله تعالى لمي لان الكلام وأطعم الطعام وتابص الصيام وصلى بالليل
والناس نيام فتأمل يا اخي هذا الحديث حيث بدأ صلى الله عليه وسلم فيه بالافاة
الكلام وهو اشارة الى التواضع ثم ثنى بالطعام والطعام وهو اشارة الى الكرم ثم اثنى
بعد ذلك بالصلاة والصيام يدل على ما اشار اليه الشيخ عبد القادر فمنض يا اخي الى
هذه المكارم وبادر واجمع معهم ما حسن مكارم الاخلاق وغض الطرف عن

مساوي الإخوان أي وان وقعت منهم عثرة ولا تشهد الاحساس منهم كما قال الشيخ
 رضي الله عنه في حكمه القموت رؤية محاسن العبيد والغيبه عن مساوئهم وذلك
 ينشأ من كمال التوحيد كما قيل

اذا ما رأيت الله في السكل فاهلا * رأيت جميع الكائنات ملاحا
 فاذا تخلفت أيها الاخ بهذه الاخلاق الشريرة فقد نأهلت للاقبال على الشيخ فانمض
 الى هتبة بابه وراقب أحواله بهمة منيفة كما أشار الى ذلك الشيخ رضي الله تعالى عنه
 حيث قال

راقب الشيخ في أحواله فعمى * يرى عليل من استحسانه اثره
 أي فاذا تخلفت جماعة قدم من الآداب ووصلت بافتقارك وانكسارك الى الشيخ
 وتمسكت برؤي تلك الاعتبار فراقب أحواله واجتهد في حصول مرضيه وانكسر
 وانخفض له في كل حين فانك ترى الترياق والشفاء فيه فان قلوب المشايخ تریاق
 الطريق ومن سدد ذلك ثم له المطلوب وتخلص من كل تعويق فاجتهد أيها الاخ في
 تشييد هذا المعنى فعسى يرى عليل من استحسانه لخالك اثره ومعنى قال بعضهم من
 أسد الحرمات أن تجتمع بأولياء الله تعالى ولا ترزق القبول منهم وما ذلك الا لسوء
 الآداب والافلاجل من جانبهم ولا نقص من جهتهم كما قال في الحديث ليس الشأن أن
 ترزق الطالب اغما الشأن أن ترزق حسن الأدب * زار بعض السلاطين ضريح أبي
 يزيد رضي الله تعالى عنه فقال هاهنا أحد من اجمع بأبي يزيد فاشير الى شخص كبير
 في السن كل حاضر ههنا فقال له السلطان هل سمعت شيئا من كلامه فقال نعم قال
 من رأي لا تحرقه النار فاستغرب السلطان ذلك الكلام فقال كيف يقول أبو يزيد
 ذلك وهذا أبو جهل رأى النبی صلی الله عليه وسلم وهو تحرقه النار فقال ذلك الشيخ
 للسلطان ان أبا جهل لم يرى رسول الله واما رأي يقيم أبي طالب ولو رأى رسول الله
 صلی الله عليه وسلم لم تحرقه النار فهم السلطان كلامه وأعجبه هذا الجواب منه أنه
 لم يره بالتعظيم والا كرام واعتقاد أنه رسول الله ولو وآبه هذه العين لم تحرقه النار
 ولكنه رآه بالاحتقار واعتقاد أنه يقيم أبي طالب فلم تنفعه تلك الرؤيا وانت يا أخى
 لو اجتمعت بقطب الوقت ولم تتأدب معه لم تنفعك تلك الرؤية بل كانت مضرتها أعظم

عليك من منفعتهما فإذا فهمت ذلك أيها السالك فتأدب بين يدي الشيخ واجتهد أن تسلك
لمحسن المسالك وخدمته عرفت بجدة واجتهاد وانغمض في خدمته واخلف في ذلك تسد مع
من ساد كما قال رضى الله تعالى عنه

﴿وقدم الجدة وانغمض عند خدمته * عساه يرضى وحاذران تكن خبيرا﴾
﴿ففي رضا رضا الباري وطاعته * يرضى عليك وكن من تركها حذرا﴾

أي انغمض في خدمة الشيخ بالجدة والاجتهاد فحوز رضا فتسود مع من ساد
واحذر ان تفجر في الغفيرة الفساد ولازم أعتاب باب في الصباح والمساءل تحوز منه
الوداد وما أحسن ما قيل

أصبر على مضض الادلاج بالسحر * ولتغدق على الطاعات في البكر
اني وجدت وفي الايام تجربة * للصبر طاعة ههودة الاثر
وقل من جدد في أمر يؤمله * واستعصب الصبر الا فاز بالظفر .

فإذا ظفرت أيها السالك برضا رضى الله تعالى عنك ونلت فوق ما تنقاه فاستقم أيها
الاخ في رضا شيخك وطاعته تظفر بطاعة مولاك ورضا وتحوز الجزيل من كرامته
فعض يا أخى بالتواجد على خدمة الشيخ ان ظفرت بالوصول اليه واعلم ان السعادة
قد شملتك من جميع جهاتك ان عرفك الله تعالى وأطلعك عليه فان الظفر لا سيما في
هذه الايام أهزم من الكبريت الاحمر فان طريق القوم دارسة وحال من يدهها كما
ترى لكن اذا ساعدت تلك العناية وظفرت به شغفت من نفحة طيبة ما يفوق المسك
الاذفر ولذلك قال

﴿واعلم بان طريق القوم دارسة * وحال من يدهها اليوم كيف ترا﴾
﴿متى أراهم واني لى برؤيتهم * أو تسمع الاذن مني عنهم خبرا﴾
﴿من لى واني لمثل ان يراهمهم * على موارد لم ألف بها كدرا﴾
﴿وأحبههم وأداريهم وأوترهم * بهمتي وخصوصا منهم نفرا﴾

شرح الشيخ رضى الله تعالى عنه يشوق السالكين الى الطريق وأهلها ويخبرهم ان
طريقهم دارسة وحال من يدهها اليوم كما ترى من الفترة حتى كادت الهمة تكون
من المطلب آيسة وهكذا شأن طريق القوم لعزتها كأنها في كل عصر مفقودة ولا يظفر

بها الا الفرد بعد الفرد وهذا سنة معهودة وذلك ان الجوهر النقيس لا يزال عزيز
 الوجود يكاد لعزته يحكم بانه ليس بوجود فالطريقة وأهلها مخفية في العالم تكفاه
 ليلة القدر في شهر رمضان وكفاه ساعة الجمعة في يومها حتى يحتمد الطالب في طلبه
 بقدر الامكان لكن من جد وجهد ومن قرع بابا ورجل قال ابن عطاء الله رضى الله
 تعالى عنه بعد ان ذكر لا بد من الشيخ في الطريق على سبيل السؤال والحوار كيف
 تأمر بذلك وقد قيل ان وجود الشيخ كالكبريت الاحمر او كالنقطة في ذا الذي
 بوجودها يظهر فكيف تأمر في تخصصيل من هذا شأنه فقال لوصدقت في الطلب
 وكنت في طلبه كالطفل في طلب مرضعته أو كالظمان في طلب الماء تظفرت بالشيخ
 فان الطفل والظمان لا يقرهم قرار ولا تسكن روعتهم حتى يظفروا بجمعة صودهم فاشار
 رضى الله تعالى عنه ان الشيخ موجود وكيف لا يكون موجودا وعمارة العالم انما هي
 بامته فان العالم شيع والاولياء روحه فادام العالم موجودا لا بد من وجودهم ولكن
 اشده خفائهم وعدم ظهورهم حكم بفقدهم فاجتهدوا في طلبهم الا ان واحد في الطلب
 تجد المطلوب واستعن على ذلك الطلب بالمؤمنين بالغيوب فان هذا الظفر لا يحصل
 الا بمجرد فضله واذا وصلك الى الشيخ فقد وصلك اليه كما قال في الحديث لكم سجدتان من لم
 يجعل الدليل على اوليائه الا من حيث الدليل عليه فلم يصل اليهم الا من اراد ان
 يصل اليه ثم ان الشيخ رضى الله تعالى عنه لما ذكر عدة الطريق وفقدان أهلها شرع
 يتأسف على الاجتماع بهم ويتمناه ويستبعد من نفسه حصول ذلك والتشرف ببقائه
 قواضيه وانكسار اوهضم نفسه واحتقار اولئك قال بعد ذلك

من لي واني لمثلي أن يراهم * على موارد لم ألف بها كدرا

وهكذا شأن العارف بنفسه المتعالي من معرفة به المحجى بواردة قدسه لانه لا يرى
 لنفسه حالا ولا مما يبل يرى نفسه أقل من كل شيء وهذا هو النظر التام كما قيل شعر

اذا زاد علم المرء زاد قواضيه * وان زاد جهل المرء زاد ترفعها

وفي الغصن من حمل الثمار مثله * وان بعرض حمل الثمار غنما

فانظر يا أخي الى الشيخ أبي مدين ورفقته الى الطريق كما قيل انه وصل من تحت تربته
 اثني عشر ألف مرء وانظر الى هذا المنزل منه والتمس في الأغصان شجرة معرفته الى

أرض الخضوع والانكسار حتى انه لم يرى نفسه أهلاً للاجتماع بأهل الطريق ولا
يزيده هذا الانخفاض إلا الارتفاع فكان الشجرة لا يزيدها انخفاضها في عروقها إلا
ارتفاعاً في رأسها وتواضع أيتها الأخ في الطريق وخد هذا الأصل العظيم من هذا
العارف المتمكن بزل هنك كل تعورق ثم قال رضى الله تعالى عنه بعد ذلك أحبيهم الى
آخره أى انى وان لم أكن منهم فانى أحبيهم ومن أحب قوما فهو منهم كما ورد في الحديث
المرفوع من أحب وكما قيل

أحب الصالحين ولست منهم * لعنى ان أنال بهم - شفاهه
وأكره من بضاعته المعاصى * ولو كنا سواهم فى البضاعة

وهذا أيضاً رضى الله تعالى عنه من تمام النزل السابق ونكميل لآياته ومبطل ما لهذا
التواضع الذى لم يلحق جواد شرفه فى عباده لاسق نفسه هذا الله تعالى ببركاته ورفقنا
لشيمته من معاملاته لأن هذه خصال القوم وصفاتهم ولذلك ارتفعت رتبتهم وجزلت
عظيبتهم كما وصفهم رضى الله تعالى عنه

﴿ قوم كرام السجيا حيث ما جلسوا * يبقى المسكن على آثارهم عطرا ﴾
﴿ يمدى التصوف من أخلاقهم ظرفا * حسن التألف منهم راقى نظرا ﴾
﴿ هم أهل ردى وأحبابى الذين هم * عن يجرد ذبول العز مقترا ﴾
﴿ لا زال شملى بهم فى الله محبة ما * وذنبنا فيه مغفورا ومغتفرا ﴾
﴿ ثم الصلاة على المختار سيدنا * محمد خير من أوفى ومن نذرا ﴾

أى هم قوم سجايا كريهة وهم عظماء حيث ما جلسوا تبقى آثار نفحات عطرهم
فى المسكن ظاهرة وأيماناً وجهواناً سطع معارفهم فتشرق فى القلوب وتنصلح
بهم الدنيا والآخرة يمدى التصوف للسالك المشاق من أخلاقهم ظرفاً مجيدة فتدله على
الطريق وتسير به فى سلكه سيرة مجيدة فلذلك جمعوا حسن التألف حتى راق كل ناظر
وحوى كل معنى أطيب حتى اكتسبت بحال أشدهم أنوار البصائر ولذا قال الشيخ
رضى الله تعالى عنه بعد ذلك هم أهل ردى وأحبابى الخ فإن الشخص لا يجب الا من
جانسه ولا يود الا من كان بينه وبينه مؤانسة وفى هذا الكلام إشارة الى انه رضى الله
تعالى عنه من جللتهم وطيبهم وماتقدم عنه من التواضع والانكسار هو دليل

على التحقيق - هذا الجذر الفخار كما تقدم من الاشارات الى ذلك فتمسك الله تعالى ان
 يسلك بنا احسن هذه المسالك ثم انه دعى وسأل انه لا يزال شمله بمحبة عاجم في الله تعالى
 وذنبه مغفورا ومغتفرا ونحن نسأله تعالى ايضا اياه ثم الصلاة والسلام على سيدنا
 محمد المختار خير من اوفى ومن نذر ومن اكرم الجار وعلى آله واصحابه الابرار
 والتابعين وتابعهم باحسان الى يوم الفرار وهذا آخر بحالة الوقت ان تعطش من
 معاني هذه الايات والافئدة تفرق بالهجز والتقصير عن حقايقها وانما
 الاعمال بالنيات

بعون الله الملك الديان الذي انزل على لسان نبيه الفرقان صلى الله عليه وعلى آله
 الكرام واصحابه والاولياء الذين نالوا ببركته ارفع مقام قد تم طبع هذين الرسالتين
 بشرحهما على احسن نظام وكان طبعهما الفائق وقام وضعهما
 الزائق بالمطبعة العامرة العثمانية التي محل ادارتها في
 مصر حارة الفراخنة بخط باب الشعريه اداره مديرها
 ومنشئها الهمام الفائق المتوكل على ربه
 الخالق الشيخ عثمان عبدالرازق في
 اواسط شهر صفر الحبر سنة ١٢٠٥
 من هجرة النبی صلى الله
 عليه وسلم وشرف
 وكرم
 آمين

